

[3-8]

Reescribir la antigüedad: perspectivas decoloniales/poscoloniales y transdisciplinarias en el Congreso ALADAA

JULIETA FERNÁNDEZ GONZÁLEZUniversidad de Buenos Aires
julieta.fer.gon@gmail.com

Fecha de recepción: 30/04/2025

Fecha de aceptación: 22/06/2025

La edición undécima del Congreso Nacional ALADAA (Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África), Argentina, se celebró entre el 20 y 22 de noviembre del 2024 en la Universidad de Morón. En esta ocasión el eje convocante fue “La Cooperación Intercultural entre América Latina, África y Asia: oportunidades, desafíos y alternativas frente a la incertidumbre del orden internacional contemporáneo”, el cual atrajo tanto a investigadores como a público general. Además, en ese año se conmemoraban tanto el trigésimo aniversario del fin del apartheid en Sudáfrica y el vigésimo quinto aniversario de la creación de FOCALAE (Foro de Cooperación de América Latina y Asia del Este). Este enfoque favoreció un diálogo que no se limitó a la contemporaneidad, sino que también interpeló a los académicos a reflexionar sobre las distintas formas de cooperación intercultural en las sociedades del mundo antiguo.

En este marco de diálogo intercultural se conformó la mesa temática titulada “Narrativas occidentalocentradasy críticas poscoloniales/decoloniales. Discusiones transdisciplinarias sobre la escritura de la(s) historia(s) de las sociedades antiguas africanas y asiáticas” coordinada por Analía Sapere (UBA-CONICET-UNIPE) y Rodrigo Cabrera Pertusatti (UBA-IHAO “Dr. Abraham Rosenvasser”). La mesa temática fue pensada teniendo en cuenta que la reconstrucción histórica que se ha conformado de las sociedades antiguas africanas y asiáticas se basa principalmente en evidencia documental, mayoritariamente escrita, proveniente de contextos vinculados a sociedades dominantes y no a las propias culturas a las cuales remiten. De esta manera, las narrativas sobre los pueblos antiguos no son construidas en el seno de sus propias culturas, contextos sociales y políticos, sino que son sesgados y amoldados a las necesidades e intereses políticos de los sectores dominantes. Siguiendo esta lógica, la mesa invitaba a los académicos a la reflexión sobre la reconstrucción histórica de las sociedades antiguas de Asia y África, teniendo en consideración la dialéctica existente entre las sociedades orales y las que contaban con escritura, la revisión de las narrativas hegemónicas sobre la historia de los diversos pueblos antiguos de Asia y África a raíz de un enfoque *emic*¹ y la vital importancia del estudio

¹ El enfoque *emic*, concepto introducido por Pike (2015: 37), refiere al análisis de un sistema cultural desde los criterios internos del mismo. Al contrario del enfoque *etic*, que lo describe desde un marco externo y comparativo, el *emic* procura comprender los significados tal como los construyen los propios participantes de las culturas.

transdisciplinar y crítico de una propuesta historiográfica, cuya base consiste en el proyecto epistemológico poscolonial/decolonial. La temática novedosa, con un amplio recorte que permitía abordarla desde diversas perspectivas, convocó a múltiples académicos de distintos campos de estudio, Historia, Letras, Arqueología y Artes, logrando así un espacio de debate genuinamente transdisciplinario.

Los coordinadores de la mesa poseen una gran trayectoria en estudios del mundo antiguo, ambos graduados de la Universidad de Buenos Aires, donde actualmente trabajan como profesores e investigadores. La doctora Sapere se desempeña como docente de Filología Griega y Lengua y Cultura Griegas, y es directora de diversos proyectos de investigación que abordan la cultura, historia y literatura antiguas; mientras que el licenciado Cabrera es profesor de Historia Antigua I (Oriente), cuya investigación como doctorando se desarrolla en el campo de la asirología. Ambos investigadores han coorganizado espacios de intercambio académico, como las “Primeras Jornadas sobre Materialidad y Textualidad en las Sociedades Antiguas” (2024), y actualmente dictan un seminario conjunto “Praxis escrituraria y construcción de identidades desde un enfoque poscolonial/decolonial en las sociedades antiguas de Oriente y el Mundo Clásico” en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, en el cual fomentan una mirada crítica hacia los marcos de interpretación tradicionales, y buscan que se forme un diálogo transdisciplinario que permita acceder desde un enfoque *emic* a las narrativas de los pueblos de la Antigüedad.

La mesa, a la que se aludió más arriba, se desarrolló en modalidad híbrida, donde se transmitían en vivo las ponencias presenciales desde la Universidad e, incluso, las virtuales simultáneamente, permitiendo así una amplia participación de expositores y asistentes, con un diálogo fluido y enriquecedor entre todos los participantes. A continuación, se resumen brevemente las ponencias que conformaron esta mesa, cuyas contribuciones evidencian la riqueza del enfoque propuesto a través de múltiples disciplinas y perspectivas.

En la ponencia titulada “Narrativas sobre la medicina en el antiguo Egipto: reflexiones críticas en torno a las producciones académicas occidentalocentradas”, David Basano (UBA) expuso acerca de las prácticas medicinales desarrolladas en el contexto del Egipto antiguo. Reflexionó sobre cómo las clasificaciones y perspectivas eurocentradas ostentan una hegemonía de poder, especialmente su comprensión e investigación, sobre la medicina pre-hipocrática. Para esto se sirvió de publicaciones académicas que investigan la medicina en el antiguo Egipto para analizar las narrativas occidentalocéntricas en las cuales se enmarcan. Basano destacó cómo las clasificaciones y perspectivas occidentales afectan la manera en que se llevan a cabo las investigaciones sobre las prácticas médicas pre-hipocráticas, ya que son atravesadas por las narrativas occidentales e imponen sus propios marcos de interpretación.

Eva Amanda Calomino (Universidad de Granada) en su ponencia “Desvelando los misterios de la vida cotidiana egipcia. Narrativas locales desde y para Tell el-Ghaba (Sinaí Norte)” presentó el proyecto “Misión Arqueológica en Tell el-Ghaba (Sinaí Norte)”. Este responde a la necesidad de estudiar una faceta poco explorada por las investigaciones histórico-arqueológicas, los materiales de los asentamientos en Egipto, un estudio sistemático y comparativo de urbanización, ciudades y viviendas. El proyecto se focaliza en el período TPI-Período Saítico del Bajo Egipto, y busca analizar las características de las diferentes áreas que abarca junto con las actividades que se llevaban a cabo, así como también las políticas sociales, económicas y militares desarrolladas por el Estado egipcio, con el fin de poder comprender mejor su organización.

Por su parte, María Celeste Cienfuegos (UBA) estudió desde una perspectiva decolonial el impacto que tuvo la anexión de Egipto como parte de Roma, que implicó no sólo el control político sino una transformación cultural que buscaba despojarlos de su autonomía en “Egipto en la mirada de Roma: riqueza, exotismo y dominación”. A través del estudio

de fuentes documentales y fuentes egipcias analizó cómo en el plano cultural, a través de diversas estrategias discursivas, la élite gobernante construyó una serie de estereotipos en torno a los egipcios, una imagen asociada al misterio y exotismo, un pueblo supersticioso e inferior al romano. Como resultado se conformó una imagen distorsionada de los egipcios que vemos reflejada en la narrativa histórica romana construida desde su perspectiva “estado-céntrica”. La implementación de fuentes egipcias posibilita desafiar estas narrativas imperialistas, al poner en evidencia distintos aspectos de la resistencia cultural egipcia como la práctica de cultos y el uso de su propio calendario.

A su vez, Sabrina Villa (UNCOMA) comparó las distintas descripciones de la alimentación del Antiguo Egipto de dos autores griegos, por un lado, Heródoto en *Historia, Libro II Euterpe* y, por el otro, Plutarco en *Moralia*, con la evidencia arqueológica actual para así comprender la percepción occidental que se tenía acerca de lo que comían los egipcios, en “La mirada de Heródoto y Plutarco acerca de la alimentación en el Antiguo Egipto”. La investigación nos permite acercarnos a un aspecto ligado a la cotidianeidad egipcia que responde a múltiples factores culturales, económicos y religiosos. Esta comparación permitió reflejar cómo las percepciones griegas, al ser contrastadas con las representaciones egipcias, evidencian las diferencias y similitudes de ambas culturas.

Siguiendo la línea del estudio de representaciones egipcias por parte de autores griegos, Analía Sapere (UBA-CONICET-UNIPE) analizó la manera en que Plutarco presenta a los pueblos bárbaros, especialmente a los persas y egipcios, en las obras *Vidas paralelas* y *Moralia*, buscando determinar el posicionamiento del autor, ciudadano del territorio de Grecia, frente a la categoría de “otro” construida en el contexto de la Roma imperial, en la ponencia “*Paideia, imperialismo y discurso subalterno en la obra de Plutarco*”. Su investigación orientada al análisis discursivo permitió indagar, a partir de las estrategias retóricas implementadas, la tensión existente entre el discurso imperial y el subalterno que se encuentra en la obra del autor. Se pudo observar cómo Plutarco mantiene una doble postura hacia los bárbaros, en primera instancia, el “otro” construido desde la perspectiva imperialista, una visión estereotípica e inherentemente negativa; y, en contraposición, una postura de resistencia ante la dominación romana, manifestada mediante una perspectiva individual sobre los pueblos.

Continuando con el estudio de Plutarco, Nerina Luz Palermo (UBA) estudió la forma en que el autor presenta la figura de Alejandro Magno en la obra destinada a narrar los acontecimientos de su vida, y si es posible trazar una serie de elementos que lleven a deshellenizar y barbarizar al conquistador en la ponencia “*Paideía griega y aculturación bárbara en la Vida de Alejandro de Plutarco*”. A través de esta figura, la investigación explora cómo la construcción de la identidad griega y sus rasgos definitorios se establecen en oposición a un otro, enemigo e inherentemente inferior a ellos, este es, el bárbaro. Durante la ponencia se cuestiona si acaso los rasgos que no se consideran como parte de la *paideía* griega implican un desplazamiento o reemplazo de la misma. Sin embargo, se llega a la conclusión de que en *Vida de Alejandro* aparecen reflejadas dos etapas, una de niñez, que forma al joven en la *paideía* griega, y una de adulvez, donde se puede percibir cierta aculturación, pero que se trata de una estrategia para relacionarse positivamente con los pueblos conquistados y que, al ser superficial, no significa un cambio cultural interno.

En el marco de las reflexiones sobre autores de la Segunda Sofística, dos ponencias tuvieron una estrecha relación entre sí en tanto trabajaron cuestiones identitarias. Por un lado, Juliet Fernández Gonzalez (UBA) buscó reflexionar en torno a las diferentes estrategias de construcción identitaria de los pueblos colonizados por parte del Imperio romano, a través del análisis discursivo de la descripción de Arístides de su ciudad en el *Discurso a Esmirna*, en “*Esmirna entre Grecia y Roma: construcción identitaria y paideía en Elio Arístides*”. Tomó como eje las tensiones identitarias sociales, culturales y políticas del movimiento al cual el *rhetor* perteneció, la Segunda Sofística, para así poder rastrear en la obra la manera en la que el autor se posiciona frente a su ciudad, perteneciente a Anatolia. Esta investigación permite

observar las estrategias discursivas que Arístides emplea para legitimar su ciudad de Asia Menor ante el Imperio al entrelazarla a la tradición y cultura griega para obtener reconocimiento en el contexto romano.

Por el otro, Eloísa Suarez (UBA), a través del análisis discursivo de la obra de Luciano de Samosata *De Dea Syria*, buscó reflexionar cómo el autor se posiciona en la dicotomía griego/bárbaro, junto con la geografía, ritos y costumbres sirias en la ponencia “Identidad y *éthos* discursivo en *De Dea Syria* de Luciano de Samosata”. Este análisis permite ahondar en los conflictos identitarios del siglo II, especialmente si consideramos que Luciano era de origen sirio pero formado en la *paideía* griega y que era un respetado erudito dentro del Imperio, reflejando así la pluralidad de identidades que conformaron las numerosas colonias e incluso la propia Roma.

En continuidad con las problemáticas identitarias presentes en el marco de la Segunda Sofística, Miguel Ángel Santana Lurúa (UBA-I.E.S. en Lenguas vivas “Juan Ramón Fernández”) analizó el debate aticismo y asianismo en tanto construcciones teóricas que reflejan la identidad de las culturas y sus tensiones dentro del Imperio romano en la ponencia titulada “El debate aticismo/asianismo en el tratado *Sobre lo sublime*”. Partiendo desde este eje se centró en *Sobre lo sublime*, mostró cómo la búsqueda de la identidad de pueblos colonizados y de la relación no solo con las culturas previas sino también con las contemporáneas, era un tópico de gran interés para los intelectuales, incluso en la Antigüedad.

A su vez, Roberto Jesús Sayar (UBA-UM-UNLP-Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África) se inscribió en este marco para analizar la producción discursiva presente en *Contra Apión* de Flavio Josefo, partiendo de un contexto donde la heterogeneidad del quehacer historiográfico y la marginalización de la historia del pueblo de Israel, en tanto era considerado insignificante frente a grandes civilizaciones asiáticas en “Un trip en el texto: difícil que llegue a ponerlos de acuerdo. Cruces e intersecciones de sustrato(s) en la composición de la historia flaviana”. Buscó demostrar cómo el autor justifica la validez de su narrativa histórica al intercalar dos campos de acción ocupados por él mismo para decantarse por una interjección de ambos, dado que será la única forma de contar los sucesos históricos correcta y fielmente, desafiando las narrativas anteriores que carecían de la legitimidad cultural y política necesarias.

Retomando un período anterior de la historia y cultura griega, Constanza Filócomo (UNS) exploró el impacto que se generó a partir de la invención del alfabeto, que llevó a un quiebre entre el discurso oral y escrito, y por consiguiente a un cambio en la mentalidad de sus hablantes y una nueva circulación del conocimiento, en la ponencia “El teatro: una herencia de las letras”. Este profundo cambio de paradigma permitió el surgimiento del género dramático. Para reflexionar acerca de la significatividad del alfabeto griego, comparó las obras homéricas con las dramáticas con la intención de visibilizar los cambios que aparecen con el surgimiento de la escritura, como, por ejemplo, la estructura, argumentos, lenguaje, discurso y su conservación.

Por su parte, Nicolás Russo (UBA) en la ponencia titulada “*Consolatio Barbarica*. El vaciamiento de las prácticas funerarias de la Alteridad en *Germania* 27 de Tácito” investigó la descripción de las costumbres fúnebres de los pueblos germanos en la obra *Germania*. La caracterización de las ceremonias mortuorias de pueblos foráneos era un tópico recurrente por parte de la literatura grecolatina en tanto era una manera de reforzar el exotismo de los pueblos bárbaros frente a los propios. Las grandes diferencias frente al *usus* romano consisten en la falta de distinciones jerárquicas entre los difuntos, expresando rechazo ante la construcción de monumentos en pos de quienes eran considerados relevantes, y la ausencia de demostración pública del dolor colectivo ante los fallecidos. En su ponencia planteó una hipótesis en la cual sostiene que no se trata de una crítica a los lujos de la sociedad romana, sino que se relaciona con la construcción

de la Alteridad que atraviesa la obra. De esta manera, el despojo de los funerales germanos establece una estrategia de vaciamiento de la Alteridad, imponiendo la cultura y costumbres romanas.

Desde una perspectiva más actual, Isaac Martínez Monterrosas (UNAM-OCH-UNLU), propuso una reflexión crítica sobre la historia de Palestina a raíz de la continua y creciente violencia ejercida sobre dicho pueblo por parte del Estado sionista de Israel, en la ponencia titulada “La historia antigua de Palestina tras el 7 de octubre”. Sugirió una serie de pasos necesarios para poder replantearse la escritura de Palestina y alejarla de la perspectiva colonizadora. Para lograr este alejamiento descolonizador se deberá priorizar la historia regional por sobre la local, promover la recuperación e investigación de fuentes que han sido ignoradas hasta el momento y, al mismo tiempo, replantearse y examinar las fuentes conocidas. Por último, es imperativa la búsqueda y recuento del patrimonio cultural palestino destruido o saqueado por el ejército israelí, lo cual aportaría información importante a nivel cultural y académico. Este trabajo busca la reconstrucción de la historia antigua palestina y de la contemporánea, abordándola desde una perspectiva que le permita desprenderse de la influencia y reescritura colonizadoras.

En el marco de la asirología, Rodrigo Cabrera (UBA-IHAO) abordó la historia política mesopotámica durante el tercer milenio a.C. desde una perspectiva *emic* a partir del análisis de la *Lista Real Sumeria* (LRS), la *Lista de Gobernantes de Lagaš* (LGL) y la *Historia de Tummal* en la ponencia “Narrativas *emic* para la escritura de la historia política mesopotámica: una comparación entre la *Lista Real Sumeria*, la *Lista de Gobernantes de Lagaš* y la *Historia de Tummal*”. La importancia de llevar a cabo una relectura de esta índole yace en que estos relatos, que son utilizados para reconstruir el pasado político mesopotámico del período, fueron escritos con la aprobación del núcleo gobernante, dañando otros sectores de élite y excluyendo sectores subalternos. La revisión crítica de la historia política detrás de estos textos nos invita a indagar cuál fue el proceso de redacción de los mismos y si en su compilación habría una intención por parte de los monarcas en virtud de sus vindicaciones político-religiosas.

Abriendo el análisis a otras expresiones culturales asiáticas, Romina Misenta (UBA-UNA) invitó a examinar diversas *thangkas*, pinturas en rollos que representan poderosas herramientas narrativas pertenecientes a la tradición del budismo de Himalayas, entendiéndolas como la materialización del patrimonio cultural del Tíbet, en particular, y del budismo de la región, de modo general en “*Thangkas*: el arte de viajar al reino espiritual pintando historias”. En las *thangkas* se representa un hilo narrativo que conecta el mundo terrenal con el espiritual, también contienen historia, filosofía y enseñanzas transmitidas a través de éstas por generaciones, son utilizadas en la educación monástica, las ceremonias religiosas y la meditación. A su vez, abordó los aspectos técnicos de su elaboración, ya que la labor de pintarlas requiere un extenso entrenamiento en las técnicas de dibujo, pintura, iconografía, las proporciones sagradas y el uso simbólico del color. Su importancia yace más allá de lo material, las *thangkas* son consideradas en sí mismas la manifestación de la divinidad.

La mesa coordinada por Sapere y Cabrera se destacó por la solidez de su planteo teórico y por haber generado un espacio de debate genuinamente transdisciplinario, donde convergieron perspectivas de distintas disciplinas. Las culturas y períodos históricos que fueron abordados a lo largo de la jornada se destacaron por su amplia diversidad, lo cual permitió hacer énfasis en la importancia de tener espacios de debate acerca del alcance que ha tenido y tiene el colonialismo en las narrativas de los pueblos conquistados. En el marco del Congreso que invitaba a emprender la cooperación intercultural desde una mirada crítica, esta mesa contribuyó con valiosos aportes y propuestas para replantear el estudio de culturas cuyas narrativas se construyeron de manera occidentalocentrada, privilegiando las fuentes vinculadas a las élites gobernantes, y cuestionar el material a través del cual buscamos acercarnos a las culturas antiguas. El encuentro académico reflejó la importancia de revisar las narrativas hegemónicas de las culturas

colonizadas para poder estudiar y conocer las experiencias de las comunidades subalternas que han sido despojadas de su investigación y reconocimiento durante milenios. Como resultado de este encuentro y, a raíz de cada ponencia de los investigadores, se reafirmó la necesidad de cuestionar los marcos hegemónicos heredados de cada disciplina, que plantean un acercamiento sesgado a las fuentes, y promueve la mirada crítica interdisciplinaria hacia el material y el contexto estudiado, siendo capaces de arribar a nuevas interpretaciones acerca de los pueblos, sus costumbres, culturas e historia.

| Bibliografía

- Pike, L. K. (2015). *Language in Relation to a Unified Theory of the Structure of Human Behavior*. De Gruyter.